



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet RFSO-Environmental Evaluations	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE517-173361/A	Date 2017-07-24
Client Reference No. - N° de référence du client EE517-173361	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier QCL-6-39407 (038)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-038-17156	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2017-07-06	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-25	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fournier, Annie	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl038
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2775 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-173361/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE517-17-3361

File No. - N° du dossier
QCL-6-39407

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

MODIFICATION 002 / AMENDMENT 002

En lien avec l'invitation EE517-173361/A, veuillez prendre des questions et réponses suivantes :

In connection with solicitation EE517-173361/A, please take note of the following questions and answers :

1) Est-ce que le formulaire de la page 1 (page couverture) de la sollicitation est à compléter et à fournir avec notre offre technique ? Si oui, dans notre offre technique (annexe des attestations), dans l'enveloppe, sur l'enveloppe ? **Réponse : Oui, la première page de la sollicitation doit être signée et doit être fournie avec l'offre à l'endroit de votre choix. Cette signature confirme votre accord avec les termes et conditions de la demande d'offre à commandes. Cependant, cette page ne comptera pas dans le nombre de pages maximum de l'offre.**

1) Does the form on page 1 (cover) of the solicitation has to be completed and provided with our technical offer? If so, in our technical offer (appendices), in or on the envelope? Answer: **Yes, the front page needs to be signed and provided with the offer at the location of your choice. This signature confirms your agreement with the term and conditions of the Request for Standing Offers. However, this page will not count in the maximum amount of pages of the offer.**

2) À la lecture de la sollicitation, il n'est pas fait mention des addendas. Si des addendas sont reçus, doivent-ils être joints à notre offre technique (annexe des attestations) ? **Réponse : Prière de vous référer à l'article 05 (2014-09-25) – Présentations des offres des instructions uniformisées 2006 sur les documents à fournir lors du dépôt des offres.**

2) Addenda do not appear on the solicitation. If addenda are received, are they to be attached to our technical offer (appendices appendices)? **Answer: Please refer to Article 05 (2014-09-25) – Submission of offers of Standard Instructions 2006 for the documents that need to be provided at the bid submission time.**

3) À la page xiii, section 1.5 Références et à la page xlviii, section 2.3 Projets de la firme, il est question des références à fournir.

3) On page xiii, section 1.5 References and on page xlviii, section 2.3 Projects of the firm, references are to be provided.

a) Étant donné que la plupart de nos clients sont en vacances pendant l'été, il sera très difficile d'obtenir toutes les références demandées en temps et lieu. Est-ce possible de supprimer cette exigence de la sollicitation ou d'accorder un délai d'un mois (fin septembre) pour le dépôt des soumissions afin d'être en mesure d'obtenir une référence de tous nos clients comme exigé ? **Réponse : TPSGC maintient cette exigence et n'accordera pas de délai supplémentaire.**

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-173361/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE517-17-3361

File No. - N° du dossier
QCL-6-39407

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

a) Since most of our clients are on vacation during summertime, it will be very difficult to get all the references requested in due course. Is it possible to remove this requirement from the solicitation or grant a one-month (end-September) deadline for submission of bids in order to get a referral from all our clients as required? Answer: **PWGSC maintains this requirement and will not grant additional time.**

b) De plus, à cette section, il est mentionné "L'offrant doit compléter l'Annexe « C » et fournir au **minimum cinq références provenant de trois clients différents minimum** pouvant attester de travaux en lien avec l'énoncé des travaux présenté à l'Annexe « A ». Ces travaux doivent avoir un **budget annuel d'un minimum de 25,000.00\$ et nécessiter une équipe composée d'au minimum de deux personnes**". À la page xlvi, section 2.3, il est indiqué "Chaque projet présenté doit être accompagné du formulaire de vérification des références figurant à l'annexe C de la présente demande d'offre à commandes", soit potentiellement 10 références. Ces sections de la sollicitation se contredisent. Laquelle devons-nous considérer ? **Réponse : Cette question a été répondue à l'aide de la modification 001 se trouvant sur le site internet achats et ventes.**

b) In addition to this section, it is mentioned "The Offeror must complete Annex" C "and provide at least five references from at least three different clients that can attest to work related to the Statement of Work presented to annex "A." This work must have an annual budget of a minimum of \$ 25,000.00 and require a team of at least two people. " On page xlvi, section 2.3, "Each project submitted must be accompanied by the reference check form in Appendix C of this Request for Standing Offer", or potentially 10 references. These sections of the solicitation contradict each other. Which one should we consider? **Answer: This question has already been answered with the help of Amendment 001 which can be found on the buy and sell website.**

4) À la page xxxiv, Annexe B, dans la première colonne du tableau, il y a 2 cases avec la mention "Nom :"(voir illustration ci-dessous) pour le directeur de projet et le chargé de projet, pourquoi ? **Réponse : Cette question a été répondue à l'aide de la modification 001 se trouvant sur le site internet achats et ventes.**

4) On page xxxiv, Annex B, in the first column of the table, there are 2 boxes with the word "Name:" for the project director and the project manager, why? **Answer: This question has already been answered with the help of Amendment 001 which can be found on the buy and sell website.**

5) À la page xxxiv, Annexe B, Est-ce nécessaire d'indiquer des noms pour les ressources autres que le directeur et le chargé de projet dans le tableau ? **Réponse : Le nom du technicien, lorsqu'identifié dans les ressources (EE517-173360/A) doit également être indiqué. Pour les autres ressources (professionnel, dessinateur, secrétariat, etc.) ce n'est pas nécessaire. TPSGC veut pouvoir s'assurer que l'équipe de projet présentée par le soumissionnaire est composée de personnes différentes qui ont des responsabilités distinctes et tâches propres à leurs responsabilités.**

5) On page xxxiv, annex B, is it necessary to provide names for resources other than the Director and the Project manager in the table? **Answer: The name of the technician, when identified in the resources (EE517-173360/A) must also be indicated. For other resources (professional, draftsman, secretary, etc.) this is not necessary. PWGSC wants to be able to ensure that the project team presented by the bidder**

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-173361/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE517-17-3361

File No. - N° du dossier
QCL-6-39407

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

is composed of different people who have distinct responsibilities and specific tasks related to their responsibilities.

6) Page xxxvii, Annexe C.

a) Est-ce que le jour est vraiment nécessaire pour la date du début et de la fin du projet ? **Réponse : la date complète, avec le jour surtout pour la date de fin, est importante car tel que mentionné à la section 2.3 de la pièce jointe #1, les projets doivent avoir été réalisés au cours des cinq dernières années car la remise du rapport final doit avoir été complétée entre 2012 et la date de fermeture de la présente invitation à soumissionner. TPSGC s'assure de cette façon d'évaluer des projets de différentes firmes sur la même base temporelle.**

a) Is the day really necessary for the start and end date of the project? **Answer: The full date, with the day, especially for the end date, is important because as mentioned in Section 2.3 of Attachment # 1, projects must have been completed within the last five years because the report must be completed between 2012 and the closing date of this Request for Standing Offers. This way, PWGSC wants to make sure to evaluate projects of different firms on the same time base.**

b) À la fin de l'annexe C, qu'entendez-vous par autorité responsable ? Est-ce que seul le titre de l'autorité responsable est nécessaire ? Pas le nom de la personne, ni celui du client ? **Réponse : On doit trouver sur l'Annexe C le nom et le titre de la personne qui représente l'autorité responsable, soit le représentant du client pour lequel le projet faisant l'objet de la référence a été exécuté.**

b) At the end of the Annex C, what do you mean by the responsible authority? Is only the title of the responsible authority necessary? Not the name of the person, nor the name of the client? **Answer: The name and title of the person representing the responsible authority, i.e., the representative of the client for whom the referenced project was carried out, must be found in Annex C.**

7) Page xxxviii, section Généralités, premier paragraphe, il est indiqué "La soumission technique présentée suite à cette demande d'offres à commandes doit avoir un maximum de 40 pages, tout inclus (notamment, le calcul du nombre de pages doit inclure la page couverture, la table des matières, la liste des abréviations, le texte, les tableaux, les organigrammes, les CV, les graphiques, etc.). Si une soumission technique dépasse 40 pages, toutes les pages excédentaires seront retirées et ne seront pas considérées pour l'évaluation".

7) Page xxxviii, General section, first paragraph, it states: "The technical submission submitted in response to this request for standing offers must have a maximum of 40 pages, all inclusive (including, in particular, The table of contents, the list of abbreviations, text, tables, organizational charts, CVs, charts, etc.) If a technical bid exceeds 40 pages, all excess pages will be removed and unconsidered for evaluation ".

a) Si vous faites le décompte du nombre de projets à présenter (directeur de projet, chargé de projet, firme) les CV, les tableaux 1 et 2 et les description nécessaires pour répondre aux critères obligatoires et cotés en plus du reste des inclusions (page couverture, table de matières, etc.), il semble impossible de respecter ce critère de 40 pages pour faire une démonstration adéquate des exigences. Pourriez-vous revoir le nombre de pages maximum de la soumission ? **Réponse : Le nombre de 40 pages devra être respecté. Tel qu'indiqué dans les généralités de la pièce jointe #1, un même projet peut servir**

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-173361/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE517-17-3361

File No. - N° du dossier
QCL-6-39407

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

d'expérience pour plusieurs critères techniques et/ou cotés. Les CV des ressources doivent avoir 2 pages maximum. Dans les instructions pour les critères 1.1.5 et 1.1.6 du tableau 1 de la pièce jointe #1 par exemple, TPSGC demande que les projets proposés soient présentés sur une page maximum. Le même format devrait être utilisé pour les projets à présenter selon la section 2.3 de la pièce jointe #1.

a) Counting the number of projects to be submitted (project director, project manager, firm) CVs, Tables 1 and 2 and the descriptions needed to meet the mandatory and quoted criteria, in addition to the rest of the inclusions (Cover page, table of contents, etc.), it seems impossible to meet this 40-page criterion in order to adequately demonstrate the requirements. Could you review the maximum number of pages of the submission? **Answer: The number of 40 pages must be respected. As outlined in Attachment # 1, the same project can be used as experience for several technical and / or quoted criteria. Resource CVs must be 2 pages maximum. In the instructions for criteria 1.1.5 and 1.1.6 of Table 1 of Attachment # 1, for example, PWGSC requests that the proposed projects are in a one-pager format. The same format should be used for projects to submit as per Section 2.3 of Attachment # 1.**

b) Est-ce que la page 1 (page couverture) de la sollicitation, les attestations et les addendas le cas échéant sont inclus dans ce nombre de pages ? **Réponse : voir les réponses indiquées aux points 1 et 2. Seulement les documents faisant partie de l'offre technique doivent respecter le maximum de 40 pages.**

b) Does page 1 (cover) of the solicitation, attestations and addenda, if any, be included in this number of pages? **Answer: See the answers given in points 1 and 2. Only the documents being part of the technical offer must respect the maximum of 40 pages.**

8) Page xxxix, section 1 Critères techniques obligatoires, il est question du tableau 1. Est-ce que la colonne "Rencontré O/N" doit être complétée par nos soins ou est réservée à votre usage uniquement ? **Réponse : Cette colonne n'a pas à être complétée par le soumissionnaire.**

8) Page xxxix, section 1 Mandatory technical criteria, reference is made to Table 1. Is the column "Met Y / N" to be completed by us or is reserved for your use only? **Answer: This column does not have to be completed by the bidder.**

9) Pour la présentation des projets du directeur de projet (page xli, critères 1.1.5 et 1.1.6), du chargé de projet (page xliii, critères 1.2.5 et 1.2.6) et du technicien (page xliv, critères 1.3.5 et 1.3.6), est-ce qu'il est possible de référer aux projets de la firme le cas échéant afin d'éviter les redondances et d'allonger inutilement la soumission ? **Réponse : Oui**

9) For project director (page xli, criteria 1.1.5 and 1.1.6), project manager (page xliii, criteria 1.2.5 and 1.2.6) and the technician (page xliv, criteria 1.3.5 and 1.3.6), is it possible to refer to the firm's projects where necessary in order to avoid duplication and unnecessarily lengthen the bid? **Answer: Yes**

10) Page xlvi, critère 2.3.3 Complexité, est-ce que les 10 projets indiqués (2.3.3.1 à 2.3.3.10) correspondent aux 10 projets du critère 2.3.1 Pertinence ou peuvent/doivent-ils être différents ? **Réponse : Les dix projets demandés à la section 2.3 serviront à l'évaluation de la firme selon les critères**

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-173361/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE517-17-3361

File No. - N° du dossier
QCL-6-39407

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

cotés des sous-sections 2.3.1, 2.3.2 et 2.3.3.

10) Page xlvi, Criterion 2.3.3 Complexity, are the 10 projects listed (2.3.3.1 to 2.3.3.10) corresponding to the 10 projects in Criterion 2.3.1 Relevance or can they be different? **Answer: The ten projects requested in section 2.3 will be used to evaluate the firm according to the rated criteria of subsections 2.3.1, 2.3.2 and 2.3.3.**

11) Page xlvi, section 2.2.2 Répartition des tâches et structure opérationnelle, est-ce à partir des informations contenues dans cette section que sera jugée et départagée la qualité des équipes proposées par les différents soumissionnaires? **Réponse : La qualité des équipes proposées sera évaluée sur la base de tous les critères techniques obligatoires et cotés.**

11) Page xlvi, section 2.2.2 Distribution of tasks and operational structure, is it based on the information contained in this section that the quality of the teams proposed by the different tenderers will be judged and divided? **Answer: The quality of the proposed teams will be assessed on the basis of all mandatory and rated technical criteria.**

12) Page xlvi, section 2.3 Projets de la firme.

a) Quelle est la définition du terme "Étendu" indiqué au point c) de la liste ? **Réponse : «L'étendu des travaux/services rendus» signifie la nature et la portée des travaux réalisés, soit des services rendus.**

a) What is the definition of "Scope" in bullet c) of the list? **Answer: "The scope of the work / services provided" means the nature and scope of the work performed or the services provided.**

b) Est-ce que le jour est vraiment nécessaire pour la date du début et de la fin du projet indiqué au point f) de la liste ? **Réponse : Voir la réponse indiquée au point 6.a.**

B) Is the day really necessary for the start and end date of the project indicated in point f) of the list? **Answer: See the answer given in point 6.a.**

13) Page I, section 2.3.2.2 Diversité relative aux types de milieu naturel, est-ce que la phrase suivante "Le pointage est établi en fonction du nombre de type de projets qui ont été traités parmi les projets proposés par la firme" devrait être plutôt lue comme suit "Le pointage est établi en fonction du nombre de type de milieux qui ont été traités parmi les projets proposés par la firme" ? Si non, pourriez-vous définir les termes "types de projets" ? **Réponse : on devrait plutôt lire : le pointage est établi en fonction du nombre de type de milieux dans lesquels s'inséraient les projets qui ont été traités parmi les projets proposés par la firme.**

13) Page I, section 2.3.2.2 Diversity in relation to the types of natural environment, does the following sentence "The score is based on the number of types of projects that have been dealt with among the projects proposed by the firm" should be read as follows: "The score is based on the number of environment types that have been processed among the projects proposed by the firm. If not, could you define "types of projects"? **Answer: it should be read as: the score is based on the number of natural**

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-173361/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE517-17-3361

File No. - N° du dossier
QCL-6-39407

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

environment types in which the projects that were dealt with among the projects proposed by the firm were located.

14) Page li, à la fin de la page, il est indiqué "Les pointages seront additionnés (item a + item b = 1 point)". Est-ce qu'il manque l'item c au calcul ? **Réponse : l'équation entre parenthèse est donnée à titre indicatif, tout comme le scénario suivant pourrait s'appliquer : item a + item b + item c = 1,5 point.**

14) Page li, at the end of the page, it says "Pointing will be added (item a + item b = 1 point)". Is the item c missing? **Answer: The equation in brackets is given as an indication, just as the following scenario could apply: item a + item b + item c = 1.5 point.**

15) Page xxv, section C1 Étude d'impact (...), il est question d'étude d'impact sur l'environnement dans le cadre réglementaire provincial du Québec. Dans le cadre de l'AMA en vigueur depuis 2009 et à notre connaissance, aucun mandat n'a porté sur ce genre d'étude. Par conséquent, est-ce qu'il est pertinent de présenter ce service requis comme critère obligatoire pour le directeur (page xliii, section 1.1.6) et le chargé de projet (page xlv, section 1.2.6) étant donné son incidence improbable et son caractère restrictif et limitatif dans le cadre d'une offre à commandes fédérale en services environnementaux ? **Réponse : Dans différentes circonstances, TPSGC doit procéder à des demandes d'autorisation au niveau provincial pour ses clients. Dans les libellés en question (page xliii, section 1.1.6 & page xlv, section 1.2.6), on demande de détenir de l'expérience en «évaluations environnementales de projet dans le cadre réglementaire provincial (LQE)» qui peut avoir été acquise dans différentes catégories de demande d'autorisation liées aux lois provinciales. De plus, on demande qu'au moins un de ces projets ait fait l'objet d'une «étude d'impact sur l'environnement selon la procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement».**

15) Page xxv, section C1 Impact study (...), environmental impact assessment is dealt with in the Quebec provincial regulatory framework. As part of the present Standard Offer, which has been in place since 2009, and to the best of our knowledge, there has been no mandate for this type of study. Is it therefore relevant to present this required service as a mandatory criterion for the Director (page xliii, section 1.1.6) and the Project Authority (page xlv, section 1.2.6) given its unlikely impact And its restrictive and limiting nature in the context of a federal standing offer for environmental services? **Answer: Under various circumstances, PWGSC must apply for authorization following the provincial regulation for its clients. The text in question (page xliii, section 1.1.6 & page xlv, section 1.2.6) requires experience in "environmental assessment of projects within the provincial regulatory framework (EQA)", which may have been acquired in various categories of applications for authorization related to provincial legislation. In addition, it is requested that at least one of these projects be subject to an "environmental impact assessment according to the environmental impact assessment and review procedure".**

16) À la page xxxviii, pièce jointe #1 de la DOC EE517-173360/A, il est écrit que la soumission technique doit avoir un maximum de 40 pages.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-173361/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE517-17-3361

File No. - N° du dossier
QCL-6-39407

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- a) Devons-nous comprendre que ce sont 40 feuilles imprimées recto-verso, soit un total de 80 pages? **Réponse : Non, il s'agit bien d'un maximum de 40 pages, considérant qu'une feuille contient deux pages (recto-verso).**
- b) Est-ce que les 40 pages incluent les attestations et preuves d'assurance? **Réponse : Non, seulement la proposition technique.**
- c) La première page de la DOC et la première page des modifications, complétées et signées, sont-elles comptées dans le maximum de pages allouées? **Réponse : Non, seulement la proposition technique.**

16) At page xxxviii, Attachment #1 of RFSO EE517-173360/A, it is stated that the technical offer must have a maximum of 40 pages.

- a) Should we understand that it can include 40 sheets printed two-sided, therefore a total of 80 pages? **Answer: No, we want a maximum of 40 pages, considering that a sheet includes two pages (two-sided).**
- b) Do the 40 pages include the certifications and proof of insurance? **Answer: No, only the technical offer.**
- c) The first page of the RFSO and the first pages of the amendment, completed and signed, are they counted in the maximum of pages allocated. **Answer: No, only the technical offer.**

17) À la page xli, pièce jointe #1 de la DOC EE517-173360/A, pour le tableau 1, 1. Critères techniques obligatoires liés au personnel, devons-nous joindre les diplômes requis des ressources ou la mention dans le CV est suffisante? Si nous devons les joindre, est-ce dans la Section III Attestations ? **Réponse : Non, les CV seulement seront suffisants.**

17) At page xli, Attachment #1 of RFSO EE517-173360/A, for Table 1, 1. Mandatory Technical Criteria connected to personnel, must we attach the diplomas required for the resources or does the mentions in the CVs are sufficient? If not, must we attach the diplomas, in Section III Certification? **Answer: No, only the CVs are sufficient.**

18) Page xxxvi de la DOC EE517-173360/A : veuillez confirmer que nous ne devons pas inscrire de montant au bas de la page. **Réponse : La section 3 Matériaux et fournitures de l'annexe B base de paiement sert à indiquer quelles seront les dépenses totales et les postes budgétaires envisagés par le fournisseur de services pour la présente offre à commande, le cas échéant.**

18) Page xxxvi of RFSO EE517-173360/A : Please confirm that we do not have to write a number at the bottom of the page? **Answer: Section 3 Material and Equipment of Annex B – Basis of payment is used to indicate what will be the total expenses and the budget item to be considered by the Contractor for the present Standing Offer, if need be.**

19) Annexe C : Pouvons-nous inscrire une entité fédérale (TPSGC ou autre ministère) dans les lettres de référence? **Réponse : Oui**

Solicitation No. - N° de l'invitation
EE517-173361/A

Amd. No. - N° de la modif.
002

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcl038

Client Ref. No. - N° de réf. du client
EE517-17-3361

File No. - N° du dossier
QCL-6-39407

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

19) Annex C : Can we register a federal organisation (PWGSC or other departments) in the letters of references? **Answer: Yes**

20) Page lii : confirmer que le maximum de points atteignable est de 5 (tous projets additionnés)
Réponse : La grille générique sert à pondérer chaque critère technique coté identifié dans cette grille. Par exemple, pour le critère 2.1.1 Présentation et structure, si un fournisseur de services obtient 10 points (excellent) pour ce critère, la note qui sera indiquée au tableau 2 sera de 10/10 (10÷10X10). Également, si un fournisseur de services obtient 8 points (bien) pour le critère 2.2.1 Compréhension de la portée des services, la note qui lui sera attribuée au tableau 2 sera de 9,6/12 (8÷10X12).

20) Page lii : Confirm that the maximum of points attainable is 5 (all projects added): **Answer: The General grid is used to adjust each point-rated technical criteria identified in the grid. For example, for criteria 2.1.1 Presentation and structure, if a contractor obtains 10 points (excellent) for this criteria, the score that will be indicated in Table 2 will be 10/10 (10 / 10 X 10). Also, if a contractor obtains 8 points (good) for criteria 2.2.1 Understanding of the scope of services, the score that will be allocated on Table 2 will be 9.6/12 (8 / 10 X 12).**

21) Dans la base de paiement (annexe B), il est demandé des taux pour 3 niveaux (senior, intermédiaire et junior) pour les catégories de main-d'œuvre technicien, professionnel et dessinateur/cartographe), alors que dans l'évaluation du prix (pièce jointe #2), aucun niveau estimé d'effort n'est présenté pour chacun des 3 niveaux. Comment le calcul du prix de l'offre sera-t-il alors effectué à partir de la base de paiement et selon la formule présentée dans la pièce jointe #2? **Réponse : La moyenne des taux pour les trois sous-catégories sera effectuée. La pièce jointe #2 n'est qu'un exemple pour expliquer le principe.**

21) In the Basis of Payment (Annex B), it is requested hourly rates for three levels (senior, intermediary and junior) for the labour categories technician, professional and Draftperson), while in the Evaluation of price (Attachment #2), no estimated level of effort is presented for each of the three levels. How will the calculation of the price of the offer will be carried out from the basis of payment and according to the formula presented in Attachment #2? **Answer: The average rate for the three sub-categories will be calculated. Attachment #2 is only an example to explain the principle.**